

Distr.  
RESTRINGIDA

LC/R.1448(Sem.80/8)  
16 de septiembre de 1994

ORIGINAL: ESPAÑOL

---

CEPAL

Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Reunión Conjunta OEA/CEPAL en Materia de Estadística

Santiago de Chile, 11 al 14 de octubre de 1994

**PROGRAMA DE TRABAJO ESTADÍSTICO INTERNACIONAL PARA AMÉRICA  
LATINA Y EL CARIBE, 1995-1996**

SUBPROGRAMA 4: DIFUSION DE LA INFORMACION ESTADISTICA\*/

\*/ Este documento fue preparado por la División de Estadística y Proyecciones de la CEPAL.  
No fue sometido a revisión editorial.

94-9-1241

### Presentación integrada

El subprograma que se presenta en este documento forma parte de una propuesta de programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe, 1995-1996, que presenta la CEPAL a la "Reunión Conjunta OEA/CEPAL en Materia Estadística", para consideración de los participantes.

Es la primera ocasión en que se ha elaborado una propuesta de programa de esta naturaleza. Se ha denominado presentación integrada, en el sentido que plantea asignar responsabilidades concretas a diversos países y organizaciones internacionales para llevar a cabo actividades estadísticas en América Latina y el Caribe durante el período 1995-1996. Los países y organismos involucrados en el programa no han sido consultados en todos los casos, por tratarse de la primera vez en que se usa este mecanismo; sin embargo, se espera que durante los debates de la reunión se hagan las respectivas precisiones y en la próxima reunión se presente un programa integrado previamente acordado.

Los subprogramas se incluyen en cuatro documentos separados, cuyos títulos son los siguientes:

**Subprograma 1:** Adaptación y producción de estadísticas básicas en el marco de una estrategia regional para la implementación del Sistema de Cuentas Nacionales 1993.

**Subprograma 2:** Estadísticas e indicadores del medio ambiente.

**Subprograma 3:** Indicadores sociales y de pobreza.

**Subprograma 4:** Difusión de la información estadística.

Cada subprograma ha sido subdividido en un determinado número de elementos del programa, los cuales se describen bajo el siguiente esquema: i) Objetivos: amplios lineamientos de lo que se persigue conseguir con la ejecución de cada subprograma; ii) actividades y medios: descripción de las principales actividades en lo posible identificando los países u organismos que las ejecutarían; iii) reuniones en los próximos dos años: propósito de la reunión, lugar y fecha, tentativos; iv) producto esperado: resultados específicos esperados por los países.

**RESUMEN DE LOS ELEMENTOS DE LOS SUBPROGRAMAS QUE INTEGRAN EL  
PROGRAMA INTERNACIONAL DE TRABAJO ESTADÍSTICO PARA AMÉRICA  
LATINA Y EL CARIBE, 1995-1996, PROPUESTO POR LA CEPAL**

<u>Subprograma</u>	<u>Elemento del programa</u>
<p><b>Subprograma 1:</b> Adaptación y producción de estadísticas básicas en el marco de una estrategia regional para la implementación del Sistema de Cuentas Nacionales 1993 (SCN 1993)</p>	<p>1.1 Dar acceso a documentación técnica en español a los responsables del SCN 1993 y los productores de estadísticas básicas, de habla hispana.</p> <p>1.2 Difusión y apoyo a los países de la región para la adopción de recomendaciones internacionales relacionadas con el SCN 1993 y la producción de estadísticas básicas.</p> <p>1.3 Capacitación de expertos en cuentas nacionales y productores de estadísticas básicas.</p> <p>1.4 Mejoramiento y ampliación de la producción de estadísticas básicas para la implementación del SCN 1993.</p>
<p><b>Subprograma 2:</b> Estadísticas e indicadores del medio ambiente</p>	<p>2.1 Diagnóstico de la situación de las estadísticas e indicadores del medio ambiente en los países de la región.</p> <p>2.2 Transferencia de experiencias internacionales, capacitación y cooperación en estadísticas e indicadores del medio ambiente.</p>
<p><b>Subprograma 3:</b> Indicadores sociales y de pobreza</p>	<p>3.1 Mejoramiento de las encuestas de hogares.</p> <p>3.2 Aprovechamiento de la información de las encuestas de hogares.</p> <p>3.3 Construcción y explotación de bases de datos de los censos de población y vivienda levantados alrededor de 1990.</p>
<p><b>Subprograma 4:</b> Difusión de la información estadística</p>	<p>4.1 Políticas, estrategias y organización institucional para difusión de información estadística.</p> <p>4.2 Nuevas tecnologías y servicios para difusión estadística utilizando interconexión remota de redes.</p> <p>4.3 Plataformas y soportes computacionales en la difusión de datos estadísticos.</p>

## Índice

Introducción	1
SUBPROGRAMA 4: DIFUSION DE LA INFORMACION ESTADISTICA	1
Elemento del programa 4.1: Políticas, estrategias y organización institucional para la difusión estadística	2
Objetivos	2
Actividades y medios	2
Producto esperado	3
Reuniones en los próximos dos años	3
Posibles organizaciones participantes	3
Elemento del programa 4.2: Nuevas tecnologías y servicios para la difusión de información estadística utilizando interconexión remota de redes	3
Objetivos	3
Actividades y medios	3
Producto esperado	4
Reuniones en los próximos dos años	4
Posibles organizaciones participantes	4
Elemento del programa 4.3: Plataformas y soportes computacionales para difusión de la información estadística	4
Objetivos	4
Actividades y medios	4
Producto esperado	5
Reuniones en los próximos dos años	5
Posibles organizaciones participantes	5

## INTRODUCCIÓN

A partir de la reunión de Directores de Estadística de las Américas, celebrada en Santiago de Chile en septiembre de 1987, el tema de la difusión de la información estadística ha sido incluido en todas las reuniones regionales en las que han participado autoridades de las Oficinas Nacionales de Estadísticas (ONEs) de los países miembros de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

Las aludidas reuniones, así como los seminarios y talleres en los que se ha desarrollado este tema, han estimulado la producción de útiles y valiosos documentos de carácter técnico y gerencial sobre numerosos aspectos involucrados en esta actividad estadística. Al respecto, si se analiza el contenido de los documentos que se citan en el ANEXO 1, es posible tener una visión concreta del tratamiento sistemático que se ha venido dando en la región a casi todos los aspectos relacionados con la difusión de la información estadística. Copias de dichos documentos estarán disponibles durante el desarrollo de la Reunión Conjunta, de modo que los participantes puedan acceder a ellos si lo desean.

Sin duda, la difusión de la información estadística se ha venido facilitando continua y aceleradamente, en la medida en que se han ido adoptando formas de organización y procedimientos actualizados para llevarla a la práctica. Las tecnologías relacionadas con esta actividad, han evolucionado extraordinariamente en cuanto a la ampliación de su potencial y a la reducción de sus costos, lo que ha hecho posible poner a disposición de los usuarios la información estadística con gran oportunidad, utilizando procedimientos computacionales sencillos en cuanto a su utilización y, a la vez, poderosos en relación a su capacidad de almacenamiento y procesamiento. Así pues, el acceso a la información que hasta hace muy pocos años requería de conocimientos computacionales especializados, actualmente puede lograrse con un entrenamiento mínimo en ese campo.

### **SUBPROGRAMA 4: DIFUSIÓN DE LA INFORMACIÓN ESTADÍSTICA**

Desde 1985 la CEPAL ha venido haciendo un estrecho seguimiento de los variados aspectos computacionales que tienen especial repercusión sobre la calidad y oportunidad del trabajo de las ONEs. Siguiendo esta línea, en cada una de las reuniones de Directores de Estadística de las Américas y de la Conferencia Interamericana de Estadística (CIE), ha presentado informes sobre el estado de situación y las perspectivas en materia de procesamiento computacional generalizado de datos estadísticos, destacando las áreas de mayor interés regional. Asimismo, en el lapso que ha mediado entre las reuniones ha mantenido un estrecho contacto con las ONEs, con el propósito de transmitirles el resultado de su propia experiencia y de captar y divulgar en los países los logros más exitosos sobre la materia, tanto de las ONEs de los países de la región como de los países más avanzados y de organismos internacionales dedicados a estas tareas.

Cabe señalar que los trabajos que se propone realizar durante los próximos dos años en este subprograma, focalizado en la difusión de información estadística, se insertan en un

horizonte más amplio. En esta ocasión sólo se circunscriben a tres áreas que se consideran prioritarias para alcanzar un desarrollo organizativo y técnico que permita a las ONEs enfrentar con éxito sus responsabilidades inmediatas en el campo de la difusión de información estadística. Dichas áreas son: i) políticas, estrategias y organización institucional; ii) adopción de nuevas tecnologías y servicios; y, iii) uso de plataformas y soportes computacionales. El logro de los resultados esperados, implicaría alcanzar niveles técnicos de desarrollo coherentes con el actual estado del arte de la difusión de información estadística en el plano internacional.

De acuerdo con la experiencia recogida por la CEPAL en la región, puede afirmarse con un alto grado de certidumbre que el logro de los objetivos que se presentan en los elementos que conforman este subprograma es factible. Esto, considerando el nivel técnico y organizativo que han alcanzado la mayoría de las ONEs de los países de América Latina y el Caribe.

**Elemento del programa 4.1: Políticas, estrategias y organización institucional para la difusión estadística**

**Objetivos**

Apoyar a las ONEs de los países de la región para que adopten formas organizativas, políticas y estrategias que les permitan llevar a cabo en forma eficiente tareas de difusión de información estadística nacional e internacional.

**Actividades y medios**

La CEPAL coordinará la preparación de un documento sobre un estudio de caso. En este documento se presentará a consideración distintos aspectos relacionados con la organización institucional para la difusión de información estadística; al mismo tiempo, se delinearán elementos de políticas y estrategias alternativas para ese mismo fin, con el objeto de que puedan ser adaptadas a las características de las ONEs de los países de la región. Por su experiencia en la materia, entre las instituciones que podrían contribuir a la producción del citado documento se encuentran: el Instituto de Estadísticas y Censos de la Argentina (INDEC), la Oficina de Estadística de Canadá, el Departamento Administrativo Nacional de Estadística de Colombia (DANE), el Instituto Nacional de Estadística de España (INE) y el Instituto Nacional de Estadística Geografía e Informática de México (INEGI).

La CEPAL cooperará, con las ONEs que lo soliciten, en la búsqueda de asistencia técnica para estudiar en el terreno su situación actual y las posibilidades de mejorar su capacidad de difusión de la información estadística. En este contexto se propondrá soluciones coherentes con los recursos disponibles, y potencialmente accesibles, teniendo en cuenta los aspectos legales y reglamentarios de cada ONE en el marco orgánico de la administración pública del país.

### Producto esperado

Un documento que sirva de guía a las ONEs de los países de la región, tanto para la adaptación de sus organizaciones institucionales a las necesidades de difusión de la información estadística, como a la aplicación de políticas y estrategias destinadas a ese mismo fin.

Establecimiento de políticas o estrategias de difusión de información estadística, en los países de la región que aun no las tuvieran.

### Reuniones en los próximos dos años

Bajo los auspicios y la coordinación del Centro Europeo para la Formación de Estadísticos de Países en Desarrollo (CESD - Madrid), una reunión de representantes de las ONEs de la región, que requieran realizar en el corto plazo reformas organizativas e implementar políticas y estrategias destinadas a mejorar la difusión de la información estadística. Lugar: país a determinar; fecha: tercer trimestre de 1995.

### Posibles organizaciones participantes

INDEC - Argentina, Oficina de Estadística de Canadá, DANE - Colombia, INE - España, INEGI - México, CEPAL.

**Elemento del programa 4.2:** Nuevas tecnologías y servicios para la difusión de información estadística utilizando interconexión remota de redes.

### Objetivos

Promover en la región la conexión de las plataformas computacionales de las ONEs a redes internacionales de comunicación para el uso de correo electrónico, intercambio de datos y acceso remoto a los equipos computacionales disponibles para este tipo de servicios.

Establecer un mecanismo para analizar y evaluar en forma permanente las nuevas tecnologías y los servicios de comunicaciones. Ello, para recomendar las mejores aplicaciones de gestión integrada de información que vayan apareciendo, especialmente en el ámbito de las empresas privadas especializadas en este campo.

### Actividades y medios

La CEPAL diversificará las características operacionales de su servidor conectado a la INTERNET, con el propósito de incorporar todos los recursos disponibles en esta red de interconexión global abierta.

Las ONEs interesadas en estudiar la organización y plataforma tecnológica de la CEPAL, como guía para su acceso a la INTERNET, podrán solicitar la estadía de sus expertos en la sede de la CEPAL en Santiago de Chile.

### Producto esperado

Conexión de la plataforma computacional de las ONEs a una red internacional de comunicaciones, en los países que aun no la tengan; al respecto, la INTERNET aparece como una de las mejores opciones actualmente disponibles. En otros casos, potenciar dicha conexión para aprovechar más intensamente su capacidad instalada.

Acceso de las ONEs a la información y servicios disponibles en el nodo INTERNET del Centro de Cómputos de la CEPAL (CCC).

### Reuniones en los próximos dos años

Este tema podría ser tratado en la misma reunión ya propuesta en el elemento del programa 4.1, como se indica en el elemento del programa 4.3 que se formula más adelante.

### Posibles organizaciones participantes

ONEs de los países, CEPAL.

**Elemento del programa 4.3: Plataformas y soportes computacionales para difusión de la información estadística**

### Objetivos

Analizar y evaluar plataformas computacionales, en particular aquellas integradas en redes locales y remotas, así como soportes computarizables orientados a estrategias multimedia que brinden gran capacidad y flexibilidad a las tareas de difusión de información estadística.

Asesorar a las ONEs de la región en la utilización de soportes CD-ROMs, para la difusión computacional de información estadística.

### Actividades y medios

La CEPAL conjuntamente con el INDEC de Argentina, el Instituto Nacional de Estadística de Chile (INE) y el Instituto Brasileiro de Geografía e Estadística de Brasil (IBGE), prepararán un documento que contenga distintas alternativas tecnológicas disponibles sobre estas materias. Ellas se basarán en las experiencias concretas de los mencionados institutos, así como en las que estuvieran disponibles en oficinas de estadística, nacionales e internacionales, que tengan un avanzado desarrollo en este campo.

La CEPAL informará sistemáticamente a las ONEs de la región acerca de las nuevas alternativas tecnológicas que aparezcan, tanto en el mercado comercial como en las ONEs y organismos de países avanzados en actividades de difusión de información estadística. Asimismo, mantendrá estrecho contacto particularmente con la Oficina de Estadística de Canadá, el INE de España, la Oficina de Estadística de Suecia y la Oficina de Estadística de la Unión Europea (EUROSTAT); ello, con el fin de hacer un estrecho seguimiento de las actividades que desarrollan en este campo centros de tecnología avanzada, como los mencionados.

Para cumplir con las tareas previstas en el párrafo anterior, la CEPAL acelerará la instalación de un foro de discusión electrónica (BBS) y de servicios de información actualizada en su servidor INTERNET. Esto permitirá a las ONEs de la región establecer un dinámico contacto con la CEPAL y otras ONEs que tengan acceso a dicha red.

En la medida de sus posibilidades financieras, la CEPAL dará asesoría a las ONEs de la región para producir "masters" de CD-ROMs, de aplicaciones piloto de esas oficinas, utilizando el equipamiento disponible en su CCC de Santiago de Chile.

#### Producto esperado

Informes técnicos sobre las plataformas computacionales, hardware y software, disponibles y accesibles a las ONEs de los países de la región.

Un foro de discusión electrónica, administrado por la CEPAL, que integre a las ONEs de la región.

"Master" de CD-ROM producido en el CCC, para una aplicación piloto de las ONEs que lo requieran.

Aumento, o creación, de la capacidad técnica de las ONEs para incorporar equipamiento computacional destinado a su propia producción de "master" de CD-ROM.

#### Reuniones en los próximos dos años

Si las condiciones son propicias, la reunión propuesta en el elemento del programa 4.1 podría incluir los temas que conforman los elementos de los programas 4.2 y 4.3. De este modo, en una misma reunión, que tendría carácter de seminario, serían tratados todos los aspectos relacionados con la difusión de información estadística que se han formulado en este subprograma.

Considerando los tres grandes temas involucrados, en este seminario debería dedicarse el 40% de su duración a los subtemas del elemento del programa 4.1 y el 60% restante a los componentes de los elementos de los programas 4.2 y 4.3.

#### Posibles organizaciones participantes

INDEC - Argentina, IBGE - Brasil, INE - Chile, CEPAL.

**PROGRAMA DE TRABAJO ESTADÍSTICO PARA AMÉRICA LATINA  
Y EL CARIBE, 1995-1996**

<b>SUBPROGRAMA 4: DIFUSIÓN DE LA INFORMACIÓN ESTADÍSTICA</b>			
Elementos del programa	Acción sustantiva de la CEPAL	Principal coordinación requerida	Resultado esperado
4.1 Políticas, estrategias y organización institucional	Coordinar la preparación de un documento que contenga un estudio de caso.	INDEC-Argentina DANE - Colombia, INE-España, INEGI-México	Documento sobre un estudio de caso, que sirva de guía para las actividades del elemento del programa.
	Coordinar reunión	CESD-Madrid	Informe de la reunión
	Organizar y supervisar misiones de asesoría a las ONEs	ONEs de los países de la región	Establecimiento de políticas o estrategias de difusión de información estadística, en los países que no las tuvieran.
4.2 Nuevas tecnologías y servicios utilizando interconexión de redes	Maximizar la utilización de opciones en la INTERNET	ONEs de los países de la región	Conexión de las ONEs a los servicios del nodo CEPAL/INTERNET
	Transmitir a las ONEs la clase de información y servicios disponibles en el servidor INTERNET del CCC	ONEs de los países de la región	Acceso de las ONEs a la información y servicios del nodo INTERNET del CCC
4.3 Plataformas y soportes computacionales	Coordinar la producción de informes técnicos sobre alternativas de plataformas computacionales	INDEC-Argentina, IBGE-Brasil, INE-Chile	Informes técnicos sobre la disponibilidad y accesibilidad a plataformas computacionales
	Informar a las ONEs de la región sobre nuevas tecnologías	Oficina de Estadística de Canadá, INE-España, EUROSTAT, Oficina de Estadística de Suecia	Creación de un foro electrónico de información y discusión
	Producir sobre la base de aplicaciones piloto, "masters" de CD-ROM	ONEs de los países de la región	Que las ONEs produzcan su propio "master" de CD-ROM

**ANEXO 1**

1. **IMPACTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS COMPUTACIONALES SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LOS ORGANISMOS NACIONALES DE ESTADÍSTICA**  
Documento de conferencia # 6  
Reunión de Directores de Estadística de las Américas  
Madrid, España, 11-13 de noviembre de 1992
2. **MAKING CENSUS DATA ACCESIBLE**  
Documento de referencia # 4  
Reunión de Directores de Estadística de las Américas  
Madrid, España, 11-13 de noviembre de 1992
3. **DIFUSION DE LA INFORMACIÓN ESTADÍSTICA**  
Documento LC/R. 940  
X Conferencia Interamericana de Estadística  
Aguascalientes, México, 13-16 de noviembre de 1990
4. **DIFUSION DE LA INFORMACIÓN ESTADISTICA**  
Documentos de referencia # 14 y 15  
Reunión de Directores de Estadística de las Américas  
Santiago de Chile, 26-29 de septiembre de 1989
5. **INFORME DE LOS SEMINARIOS REALIZADOS**  
Documento LC/R. 1284  
Proyecto "Apoyo al diseño y preparación de la ronda de censos de los 90s"  
Santiago de Chile, junio de 1993
6. **INFORME FINAL**  
Proyecto RLA 87/001 "Sistemas computacionales generalizados"  
Santiago de Chile, abril de 1991